

Most Holy Redeemer – Nativity

Santísimo Redentor – Natividad

173 East 3rd Street, New York, NY 10009

www.mhr173.org (212) 673-4224

Sign up for updates: <https://mostholyredeemer.flocknote.com>

Rectory Office hours:
Monday/Lunes: **CLOSED**
Tuesday/Martes: **CLOSED**
Wednesday/Miércoles: 10am-1pm
Thursday/Jueves: 10am-1pm
Friday/Viernes: 10am-1pm
Saturday/Sabado: **CLOSED**
Sunday/Domingo: 10am-1pm

Please visit our website
www.mhr173.org, as church
hours may change.

Visite nuestro sitio web
www.mhr173.org, ya que los
horarios de la iglesia pueden
cambiar.



Bilingual Mass Schedule:

Monday: **NO MASS**

Tuesday: **NO MASS**

Wednesday: 12:00pm

Thursday: 12:00pm

Friday: 12:00pm

Saturday: **NO MASS**

Sunday: 12:15pm

Horario de Misas Bilingüe:

Lunes: **NO MISAS**

Martes: **NO MISAS**

Miércoles: 12:00 pm

Jueves: 12:00 pm

Viernes: 12:00 pm

Sábado: **NO MISAS**

Domingo: 12:15 pm

Confessions will be held

Wednesday-Friday from

11:15am-11:45am

Las confesiones se realizarán
de miércoles a viernes de
11:15am a 11:45am

“As Mary is taken up to Heaven the Angels of God rejoice”
“Mientras Maria es llevada al cielo, los Angeles de Dios se
Regocijan”
- Liturgy of the Hours

August 9nd, 2020 ~ Nineteenth Sunday in Ordinary Time

9 de Agosto de 2020 ~ Decimonovena Domingo en Tiempo
Ordinario

Rev. William S. Elder, PASTOR

OPENING UP

Many thanks to all who have cooperated as we begin to open up the church for public Masses. As you know, the coronavirus is extremely contagious and we must be careful at all times. Many churches are not opening at all at this time because it is too dangerous. So we must insist that everyone follow the instructions that are given and, in particular, that you follow the directions of the ushers.

As conditions change and improve, we are cautiously expanding our Mass schedule. This will be a gradual process. The schedule over the next few weeks/months will evolve in response to our changing situation.

Please be aware that, due to the pandemic, the priest shortage has grown worse. Some priests have died, and some have risk factors that prevent them from saying public Mass. In addition, many of our international visiting priests, who provide crucial assistance, are unable to travel at this time. All of this is likely to affect our parish. Due to these and other factors, the Vicar General has requested that pastors reduce their Mass schedules whenever possible.

Beginning next Sunday, August 16, the Sunday Mass schedule will be as follows:

10 a.m. Mass in Spanish

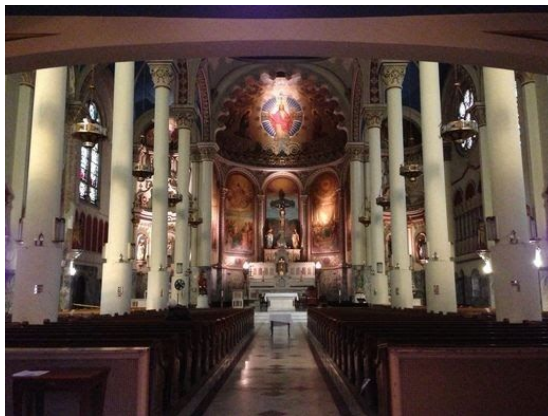
12:15 p.m. Mass in English

The weekday schedule will remain the same this coming week:

Wednesday, Thursday,
Friday at 12 noon: Bilingual Mass

Again, this schedule is temporary. Times will most likely change and Masses may be added or removed before we have a permanent schedule.

Thank you again for your cooperation and your prayers. This will all work out if we all make a great effort to come together as a parish and to support one another.



APERTURA

Muchas gracias a todos los que han cooperado mientras comenzamos a abrir la iglesia para misas públicas. Como saben, el coronavirus es extremadamente contagioso y debemos tener cuidado en todo momento. Muchas iglesias no están abriendo en absoluto en este momento porque es demasiado peligroso. Por lo tanto, debemos insistir en que todos sigan las instrucciones que se dan y, en particular, que sigan las instrucciones de los ujieres.

A medida que las condiciones cambian y mejoran, ampliamos con cautela nuestro horario de misas. Este será un proceso gradual. El calendario de las próximas semanas / meses evolucionará en respuesta a nuestra situación cambiante.

Tenga en cuenta que, debido a la pandemia, la escasez de sacerdotes ha empeorado. Algunos sacerdotes han muerto y otros tienen factores de riesgo que les impiden decir misa pública. Además, muchos de nuestros sacerdotes visitantes internacionales, que brindan asistencia crucial, no pueden viajar en este momento. Es probable que todo esto afecte a nuestra parroquia. Debido a estos y otros factores, el Vicario General ha solicitado que los pastores reduzcan sus horarios de misas siempre que sea posible.

A partir del próximo domingo 16 de agosto, el horario de misas dominicales será el siguiente:

10 a.m. Misa en español

12:15 p.m. Misa en inglés

El horario de lunes a viernes seguirá siendo el mismo la próxima semana:

Miércoles, jueves, viernes a las 12 del mediodía: misa bilingüe
Nuevamente, este horario es temporal. Lo más probable es

que los tiempos cambien y las Misas se pueden agregar o eliminar antes de que tengamos un horario permanente.

Gracias nuevamente por su cooperación y sus oraciones. Todo esto funcionará si todos hacemos un gran esfuerzo para unirnos como parroquia y apoyarnos mutuamente.

On August 15th is The Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. We pray that, through the intercession of Our Blessed Mother, we may one day merit to share in Her glory. "A great sign appeared in heaven: a woman clothed with the sun, and the moon beneath her feet, and on her head a crown of twelve stars."

- Revelations 12:1

El 15 de agosto es La solemnidad de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María. Oramos para que, por la intercesión de Nuestra Santísima Madre, algún día podamos merecer compartir su gloria. "Una gran señal apareció en el cielo: una mujer vestida con el sol, y la luna bajo sus pies, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas."

- Revelations 12:1



MASS INTENTIONS August 9nd -15th, 2020

8/9 Sunday/Domingo: For the people of the church/ Para la gente de la iglesia

8/10 Monday/Lunes:

(Private Mass)

By/Por:

8/11 Tuesday/Martes:

(Private Mass)

By/Por:

8/12 Wednesday/Miercoles: +Guadalupe Cortez

By/Por: Esther Cortez

8/13 Thursday/Jueves:+Michael Donaldson

By/Por: Cameron Family

8/14 Friday/Viernes:

By/Por:

8/15: Saturday/Sabado: +Wojciech&Mary Goral

(Private Mass)

By/Por: Krystyna Goral

In collaboration with our friends and Frassati Fellowship, NYC, we offer you a **Night of Praise and Worship lead by Father Malachy, CFR**

at Most Holy Redeemer Nativity

August 21 from 7:30PM - 10PM

Fr. Malachy, CFR, will lead prayer service

Confessions will be offered

Please respect social distancing rules and wear a face covering

Live Stream Available on Facebook

En colaboración con nuestros amigos y Frassati Fellowship, Nueva York, le ofrecemos una

Noche de Alabanza y Adoración dirigida por el Padre Malachy, CFR

en la Natividad del Santísimo Redentor

21 de agosto de 7:30 PM a 10PM

El p. Malachy, CFR, dirigirá el servicio de oración.

Se ofrecerán confesiones

Respete las reglas de distanciamiento social y ponte una máscara

Transmisión en vivo disponible en Facebook

August 10th-14th 2020

Sanctuary Lamp:

By/Por:



We thank you for your generosity! ¡Le agradecemos su generosidad!

Collection Last Week/ Colecta de la Semana Pasada:

First Collection/Primera Coleccion: \$2,265.00 Second Collection/Segunda Coleccion: \$204.00

This week second collection is for Pastoral Solidarity/ Esta semana la segunda colección es para la solidaridad pastora

CARDINALS APPEAL \$0.00 GOAL: \$17,000.00

TEXT MHRN173 to 555888 to make a gift today! TEXTO MHRN173 al 555888 para hacer un donación hoy!